

الفبای اسپرانتو ۲۸ حرف دارد که هفت حرف آن با صدا و بقیه بی صدا است.
حروف با صدا عبارتند از:

a آ ا e ئی i او o او-ئو u - مانند خسرو au

املاء و نوشتن - در اسپرانتو مشکلی بنام املاء و نوشتن نیست. در اسپرانتو هر چه نوشته میشود همانگونه خوانده میشود و هر چه شنیده میشود همانگونه نوشته میشود. بنابراین با خواندن درس اول شما برای همیشه خواندن و نوشتن درست اسپرانتو را می آموزید.

نبودن فته - زیر - در زبان اسپرانتو فته یا زیر نیست همه واژه‌هایی که حرف با صدای a دارند با تلفظ آ خوانده میشود.

تکیه صدا - ضربه یا تکیه صدا در زبان اسپرانتو همیشه روی حرف صدا دارد و قبل از هجای آخر است. در واژه تابلو *tab-lo* ضربه و فشار روی a و در واژه *pat-ri-no* ضربه و فشار روی i است.

در این باره توضیح میدهم که هر واژه به تعداد حرف صداداری که دارد به سیلاب یا هجا تقسیم میشود مانند *ma* یک سیلابی *dara* دارد و سیلابی *lo-ko-mo-tiv* چهار سیلابی. در اسپرانتو هنگام تلفظ واژه

باید تکیه را روی حرف صدادار ماقبل آخر کرد یا بگفته دیگر حرف صدادار ماقبل آخر را کشید. در واژه *tablo* تکیه روی a و در *patrino* تکیه روی i است.

یادآوری برای آموختن - درس‌ها را با صدای بلند بخوانید تا هم از راه چشم و هم از راه گوش واژه‌ها در ذهن شما جای گیرد.

در سه‌بصورت پاسخ و پرسش است. پاسخ‌ها را تمام بدهید: آیا آقا ایستاده است؟ پاسخ، نه آقا نایستاده است. آقا نشسته است.

هر نکته و موضوع و واژه و بخشی از درس برای شما نامفهوم بود بیدرنگ بنویسید پاسخ داده میشود.

بطور کلی هرگونه دشواری در فراگرفتن درس دارید بنویسید.

نمونہ آوازہ فارسی با حروف اسپرانتو معادل فارسی نام حروف الفبای اسپرانتو

A a	آ	آ	ab	آب
B b	ب	ب	baba	بابا
C c	تس	ت + س متصل بہم	cece	تسہ تسہ، مگس خواب آور
Ĉ ĉ	چ	چ	ĉap	چاپ
D d	د	د	dad	داد
E e	ا	ا - کمرہ فارسی	esm, gesm	اسم، جسم
F f	ف	ف	fal	فال
G g	گ	گ	gorg	گرگ
Ĝ ĝ	ج	ج	ĝan	جان
H _h h	ح	ح، ہ	hal, har	حال، ہار
Ĥ ĥ	خ	خ	ham	خام
I ĭ	ای	ای، ئی	iman	ایمان
Ĵ ĵ	ی	ی (ساکن)	jas	پاس
Ĵ ĵ	ز	ز	ĵaĵ	زاز
K k	ک	ک	kaĝ	کاج
L l	ل	ل	laf	لاف
M m	م	م	mah	ماہ
N n	ن	ن	nan	نان
O o	ا	ا - ضمہ	omid, ŝod	امید، شد
P p	پ	پ	pak	پاک
R r	ر	ر	rah	راہ
S s	س	ث، س، ص	sole, sas, saf	ثلث، ساس، صاف
Ŝ ŝ	ش	ش	ŝad	شاد
T t	ت	ت، ط	tak, teb	تاک، طب
U u	او	او، ئو	u, nur	او، نور
Ŭ ŭ	تلفظ او میان دولہ او		moŭz, hoŭz	موز، حوض
V v	و	و	vam	وام
Z z	ز	ز، ز، ض، ظ	zqr, zat, zel, zed	زار، ذات، ظل، ضد

درس یکم

کتابی ، کتاب

کتابی ، کتاب ، اتومبیلی ، اتومبیل ، کاغذی ، کاغذ

آقا ایستاده است . خانم نشسته است .

آقا ، خانم ، آقای ، خانمی ، آقا ایستاده است .

خانم نشسته است .

آیا آقا ایستاده است ؟ آیا خانم نشسته است ؟ آیا آقا نشسته است ؟

آیا خانم ایستاده است ؟ (آری ^{آقا} ایستاده است نه ^{خانم} نشسته است .

آقا ایستاده است)

آیا کتاب ایستاده است ؟ آیا اتومبیل ایستاده است ؟

من ، تو - شما

آیا شما ایستاده اید ؟ آیا شما نشسته اید ؟

فیلی - سگی

آیا فیل نشسته است ؟ آیا سگ نشسته است ؟ آیا رادیو ایستاده است ؟

آقا نا ایستاده است . آقا راه می رود .

آیا آقا ایستاده است ؟ آیا فیل راه می رود ؟ آیا شما راه می روید ؟ آیا رادیو

راه می رود ؟ آیا خانم راه می رود ؟ آیا آقا ایستاده است ؟ آیا خانم می رقصد ؟

آیا شما می رقصید ؟ آیا فیل می رقصد ؟ آیا رادیو می رقصد ؟ آیا چاپلین نشسته

است ؟ آیا میکی موزایستاده است ؟ آیا گرتا گاریو می رقصد ؟ آیا میکی موز

نشسته است ؟ آیا چاپلین می رقصد ؟

او (مرد) او (زن) او (حیوان - چیز)

آیا شما می رقصید ؟ آیا او (مرد) ایستاده است ؟ آیا او (زن) می رقصد ؟ آیا او

(حیوان - چیز) می رقصد ؟ آیا کتاب می رقصد ؟ او (مرد) دراز کشیده است . آیا

کتاب دراز کشیده است ؟ آیا شما دراز کشیده اید ؟ آیا چاپلین دراز کشیده است ؟

آیا او (مرد) سرشده؟ آیا او سرشده؟ (زن) . را ذخیره است؟ آیا میکی موز
نشسته است؟ آیا او دراز کشیده است؟ او (مرد) پرواز میکند؟ آیا آقا ایستاده است؟
آیا او دراز کشیده است؟

آیا قناری پرواز میکند؟ آیا من پرواز میکنم؟ آیا شما آقا (خانم) پرواز میکنید؟ آیا
هوایما پرواز میکند؟ آیا چاپلین پرواز میکند؟ آیا چراغ پرواز میکند؟ (نه، چراغ
آویزان است) آیا من آویزانم؟ آیا کتاب آویزان است؟ آیا اتومبیل آویزان است؟
آیا کاغذ آویزان است؟

روی فیل

(مرد)
آیا او (مرد) ایستاده است؟ آیا او (مرد) نشسته است روی چراغ؟ آیا او روی
فیل نشسته است؟

صندلی ، میز ، تخت

آیا شما روی میز مینشینید؟ آیا کتاب روی صندلی قرار دارد؟ آیا رادیو روی صندلی
می ایستد؟ آیا شما می ایستید روی صندلی؟ آیا شما روی میز دراز میکشید؟ آیا
کتاب روی تخت قرار دارد؟ آیا عکس آویزان است روی چراغ؟ آیا من روی دیوار
آویزانم؟

(عکس روی دیوار آویزان است)

آدا مسون نمی ایستد . او میدود .

آیا سگ میدود؟ آیا شما میدوید؟ آیا آدا مسون میدود دنبال سگ؟ آیا شما میدوید
تنبال سگ؟ آیا سگ میدود دنبال من؟

آویزان میشود به آدا مسون .

آیا آدا مسون میدود؟ آیا سگ آویزان است؟ آیا سگ به آقای آدا مسون آویزان است؟
آیا آقای آدا مسون آویزان است به سگ؟

آیا من آویزان هستم؟ آیا من مینشینم؟ آیا تو آویزان هستی؟ آیا شما
ایستاده اید؟ آیا آقای آدا مسون می ایستد؟ آیا سگ میدود دنبال آدا مسون؟ آیا
شما میدوید دنبال آدا مسون؟ آیا سگ میدود دنبال شما؟

آدا مسون می افتد . آیا آدا مسون آویزان است؟ آیا سگ می افتد؟ آیا شما
می افتید؟ آیا کتاب می افتد؟ آیا سگ میدود؟ آیا آدا مسون دراز میکشد؟ آیا سگ
می دود؟ آیا شما میدوید؟ آیا آدا مسون میرقصد؟

او (زن) مینوشد . او (مرد) میخورد . آیا او می نوشد؟ آیا شما می نوشید؟ آیا آقا
(زن)

مینوشد؟ آیا شما میخورید؟

کی ، چه کسی ، چه چیز ، جانور - چیز

چه کسی می ایستد؟ آقامی ایستد. چه چیزی می ایستد؟ صندلی می ایستد. چه چیزی آویزان است به آدامسون؟ چه کسی می افتد؟ چه چیزی می افتد؟ چه کسی دراز میکشدروی تخت؟ چه چیزی قرار دارد روی میز؟ چه چیزی میدود دنبال آدامسون؟ سگ دنبال چه کسی میدود؟ چه کسی می ایستد؟

(مر) او قرار گرفته است درون کروکدیل .

آیا کروکدیل میخورد؟ آیا آقا مینشیند ^(مر) کروکدیل؟ چه کسی قرار گرفته درون کروکدیل؟ آیا شما مینشینید در اتومبیل؟ آیا شما مینشینید در هواپیما؟ آیا عکس در اتومبیل آویزان است؟ چه کسی روی اتومبیل دراز کشیده است؟ چه کسی دراز میکشدروی تخت؟ چه کسی مینشیندروی صندلی؟ چه چیزی قرار دارد روی میز؟ چه کسی مینشیند در اتومبیل؟ آیا عکس روی میز ایستاده است؟ (نه آن روی دیوار آویزان است) .

(مر) او دوست دارد .

(مر)

آیا آقا مینوشد؟ چه کسی دوست دارد؟ آیا شما دوست دارید؟ آیا او دوست دارد؟

گربه میومیکند .

آیا گربه میومیکند؟ چه چیزی میومیکند؟ آیا گربه میخورد؟ سگ پارس میکند. او (مر) موسیقی مینوازد. آیا سگ میومیکند؟ چه چیزی پارس میکند؟ آیا آقا میومیکند؟ چه کسی مینوازد؟ آیا گربه پارس میکند؟ آیا شما میومیکند؟ شما میونمیکند. شما پارس نمیکند. شما حرف میزنید. آیا شما حرف میزنید؟ چه کسی حرف میزند؟ آیا سگ حرف میزند؟ آیا گربه حرف میزند؟

خدا حافظ

دستور درس یکم

اسم . اسم در فارسی واسپراتو

تعریف اسم : اسم کلمه ایست که برای نام بردن کسی یا چیزی به کار می رود
مانند : مرد ، زن ، هوشنگ ، مریم ، گاو ، سگ ، کوه ، دشت ، درخت ، چمن ،
آفتاب ، ماه ، روز ، شب ، کاغذ ، صندلی .

برای شناخت کلمه اسم در زبان فارسی مانند دیگر زبانها قاعده مشخصی نیست ،
تنها از راه شنیدن و خواندن است که مادر می یابیم واژه هوشنگ و سگ و آفتاب اسم
است . اما در زبان اسپرانتو چنین نیست . در زبان اسپرانتو برای شناخت واژه اسم
قاعده مشخصی هست و آن آوردن حرف o در آخر کلمه است مانند : hundo سگ
Adamsono ، muro دیوار ، lampo چراغ ، sego صندلی elephanto
فیل lito تخت

بنابراین از این پس شما هر متنی را به اسپرانتو بخوانید دیگر از لحاظ شناخت
کلمه اسم اشکالی ندارید . هر کلمه ای که به o ختم شده باشد اسم است .

معرفه ، نکره

اسم یا معرفه است یا نکره ، اسم معرفه اسمی است که معلوم و مشخص باشد مانند :
کلمه پدر در جمله : پدر گفت زود بیا . که در اینجا معلوم است که پدر کیست . اما گاهی
ما کلمه پدر را به کار می بریم بدون اینکه پدر مشخص و معلومی را در نظر داشته باشیم .
مانند این جمله : پدری گفت زود بیا . اینجا پدری گفته است زود بیا ، اما کدام پدر
معلوم نیست .

حرف تعریف در فارسی :

در زبان فارسی حرف تعریف نیست . اسم معرفه در زبان فارسی بدون هیچ علامتی
به کار برده میشود . اما برای اسم نکره علامت "ی" است . که به آخر کلمه چسبانده
میشود مانند : پدری گفت . مردی آمد .

حرف تعریف در زبان اسپرانتو

در اسپرانتو یک حرف تعریف است و آن la است که پیش از اسم می آید .

مانند : la libro کتاب ، libro کتابی ، la sinjoro آقایی sinjoro

مذکر و مونث - نرینه و مادینه

اسم دوتنوع است : اسم مونث ، اسم مذکر ، نرینه یا مادینه ، اسم موجودنر یا موجود ماده .

دربان فارسی قاعده مشخصی برای شناخت دواسم نرینه و مادینه نیست و تنها باز از راه شنیدن و خواندن مادر میابیم که مرد اسم مذکر (نر) است . و زن اسم مونث (ماده) است . در فارسی در برخی موارد با یکا بردن واژه نریا ماده دواسم را مشخص میکنیم مانند : گاونر ، گاوماده .

مذکر و مونث در اسپرانتو

در اسپرانتو مانند هر مورد دیگر در این مورد هم قاعده مشخصی هست و آن افزودن پسوند^۱ ino به ریشه اسم مذکر است . مانند : آقا sinjoro خانم sinjorino

۱ - وندها ، واژمک (کلمه کوچک) هائی هستند با شکل ثابت که در بین و پس و میان ریشه کلمه می آید و معنی تازه ای به آن میدهد . مانند : مند در هوشمند . ابر در ابر قدرت . الف در تنابنده .

زمان فعل

تعریف فعل :

فعل کلمه ایست که دلالت میکند بر کردن کاری یا روی دادن امری یا داشتن حالتی در زمان گذشته یا اکنون یا آینده . مانند : من نامه مینویسم ، تابستان گذشت . دیوار سفید است . فردا به سفر میروم . زمان دارای سه مرحله است : گذشته ، اکنون ، آینده . مانند : من گفتم . من میگویم . من خواهم گفت .

درو زبان اسپرانتو برای ساختن سه زمان فعل پسوندهای os, as, is به ریشه کلمه می افزاییم . فعل به ترتیب به زمان گذشته ، اکنون ، و آینده را میگیرد. مانند : sidis نشست . sidas مینشیند sidos خواهند نشست .

ریشه کلمه

چون تاکنون چند بار از ریشه کلمه سخن بمیان آمد بهتر است در این باره توضیح بدهم . هر کلمه ریشه ای دارد و اضافاتی . مثلاً کلمه : خوردن ، این کلمه به صورتهای زیر در می آید . خوردن ، خورد ، میخورد ، خواهد خورد ، خورده ، خوراک ، خوردنی ، خورنده ، گیاهخوار ، خورو خواب ، همانگونه که میبینید در این کلمات یک ریشه خور هست که ثابت است و بقیه پیشوندها و پسوندها و کلماتی است که به این ریشه اضافه میشود تا معنای آنرا به دلخواه ما تغییر دهد .

ضمیر

تعریف ضمیر: ضمیر کلمه ایست که جانشین اسم میشود. مانند: منوچهر را دیدم و به منوچهر گفتم . ما میتوانیم در جمله بالا کلمه منوچهر دوم را برداریم و بنویسیم: منوچهر را دیدم و به او گفتم . که همانگونه که میبینید کلمه او که ضمیر نامیده میشود جانشین اسم شده است . ضمیر در فارسی چنین است: من ، تو ، او ، ما ،

شما ، ایشان ، ضمیر در اسپرانتو چنین است: mi من ، vi شما ، ~~ti~~ تو

li او (مرد) ŝi او (زن) ĝi او (شیء، حیوان) ni ما vi شما lili ایشان

در اسپرانتو برای پرسش از پیشوند ki استفاده میکنیم و بسته به اینکه مورد

سؤال ما چه باشد یک حرف بخصوص به آن می افزاییم که در دو مورد بالا حرف مخصوص

برای انسان u و برای حیوان و چیز o است که بدین ترتیب kiu میشود چه کس ،

کدام kio ، میشود چه ، چه چیز .

واژه های درس یکم

la libro	کتاب	kanario	قناری
libro	کتابی	flugmaŝino	هواپیما
la aŭtomobilo	اتومبیل	lampo	چراغ
la sinjoro	آقا	pendas	آویزان است
staras	می ایستد	papero	کاغذ
la sinjorino	خانم	sur	روی
sidas	می نشیند	seĝo	صندلی
ĉu	آیا	tablo	میز
jes	آری	lito	تخت
ne	نه	bildo	عکس
mi	من	muro	دیوار
vi	تو - شما	kuras	می دوید
la elefanto	فیل	post	پس - دنبال
la hundo	سگ	Adamsono	اسم - اسم مرد
la radioaparato	رادیو	falas	می افتد
iras	میرود	trinkas	می نوشد
dancas	میرقصد	mangas	می خورد
Ĉ aplino	چاپلین	kiu	چه کسی
mikimuso	میکی موز	kio	چه حیوانی - چه چیزی
Greta Garbo	نام هنرپیشه معروفه	en	در - اندر
li	او (مرد)	krokodilo	تمساح
ŝi	او (زن)	amas	دوست میدارد
ĝi	او (شیء - حیوان)	kisas	میبوسد
k uŝas	دراز میکشد - قرار دارد	kato	گربه
flugas	می پرد	miaŭas	میومیونیکند
Adamsono	در کتاب اسمهای خاص مانند	bojas	پارس میکند
	بدون حرف o نوشته شده است شما در آخر	muzikas	موزیک میزند
	این اسمها حرف o را بیفزائید.	parolas	حرف میزند
		adiaŭ	خدا حافظ

آرام - خدای پادشاهان

شیر و برنج خدای چشم پادشاه

کدورتش کره کی



500 R.I.R.A.N.



500 R.I.R.A.N.



آزما

آموزش مکاتباتی زبان اسپرانتو

نشانی: تهران صندوق پستی ۲۷۹